

УДК 811.112.2'342:82-83

И. В. Никифоренко

МОДАЛЬНЫЕ ЧАСТИЦЫ В НЕМЕЦКОЙ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Сформировавшийся в современной лингвистике прагматический подход предполагает изучение языковых единиц в их реальном функционировании в речи, при этом большую роль играют различные слова-индикаторы, из которых строится живое естественное высказывание. Особое внимание уделяется разнообразным языковым элементам, отражающим позиции участников речи или степень знания ними предмета. Речевыми единицами, обладающими соответствующими характеристиками, являются модальные частицы [2, с. 37].

Возросший в последнее время интерес к употреблению и функционированию модальных частиц в немецкой разговорной речи не случаен и обусловлен обращением исследователей к коммуникативной стороне языка [2, 3, 4, 5, 6, 7, 8]. Помимо этого, актуальным является вопрос о фонетическом статусе модальных частиц, а именно, об их влиянии на просодическую организацию высказываний, в составе которых они выступают.

Модальные частицы (м.ч.) представляют собой неполнозначные морфологически неизменяемые слова, выполняющие в речи ряд важных коммуникативно – прагматических задач.

При осуществлении своих задач и функций модальные частицы тесно взаимодействуют с составом высказывания. При этом «интонация является одним из компонентов состава высказывания и относится к основным средствам выражения эмоций, переживаний, оценок и настроений говорящего» [3, с. 72].

Модальные частицы выступают в речи и особенно в диалоге как неотъемлемый их элемент. Реализация особенностей функционирования м.ч. связана с конкретными обстоятельствами общения и предполагает наличие говорящего, слушателя и широкого внеязыкового и языкового контекста, поэтому диалог считается минимальной исследовательской базой для частиц. «Диалог является полноценной подсистемой коммуникации, своеобразно представляющей коммуникативные деятельности адресанта и адресата, и содержит такую совокупность языковых средств и экстралингвистических факторов, которые выбраны и скомбинированы для максимально успешного достижения задач коммуникации» [2, с. 55].

В немецкой диалогической речи присутствие модальных частиц зависит не от социальных различий участников диалога и не от вида представленного текста (письменный или устный), а в первую очередь от того, обращается ли участник диалога к своему собеседнику или такой прямой контакт просто не имеет места. Эта особенность в принципе и является основной предпосылкой высокой степени употребительности модальных частиц в разговорной диалогической речи.

По мнению Г. Ротановой, модальные частицы имеют функцию управления разговором, придают эмотивной стороне выразительность, создают контакты и требуют внимания слушателя, служат развитию темы, способствуют осуществлению интеракции, то есть выступают в роли сигнала для слушателя, ориентируют, как он должен принять содержание высказывания и отреагировать на него. Таким образом, м.ч. выполняют констатирующую функцию, а именно связывают содержание предложения с предыдущим контекстом и ситуацией [4, с. 46].

Таким образом, м.ч. выполняют ряд важных коммуникативно-прагматических функций, при этом одна и та же частица способна передавать несколько коммуникативных линий одновременно:

1. м.ч. устанавливают контакт между говорящим и слушателем, а также выражают их отношение друг к другу или к описываемой ситуации;

2. выполняют функцию выразителей отношения сообщаемого к действительности;
3. с помощью м.ч. говорящий выражает определенные позиции, предпосылки и ожидания, связанные со слушающим;
4. участвуют в реализации коммуникативных намерений говорящего;
5. усиливают эмоциональное воздействие на собеседника.

Именно диалогический контекст позволяет более точно выявить и определить коннотативные оттенки значения реплик с модальными частицами.

Целью данного исследования являлось определение просодической организации высказываний с модальными частицами, установление корреляции между наличием частиц в высказывании с его интонационным контуром, а также выявление роли модальных частиц в формировании общего просодического контура высказывания в диалогическом единстве.

В основу методики изучения просодической организации высказываний, содержащих м.ч., был положен комплексный метод экспериментально-фонетического исследования интонации, который включал в себя как субъективный (аудитивный), так и объективный (инструментальный) методы исследования, а также статистический и динамический анализ, заключающийся в построении обобщенного интонационного контура, методика вычисления которого была предложена в ЛЭФ ОНУ им. И.И. Мечникова [1, с. 21].

Основным материалом исследования послужили аудиозаписи немецких спонтанных диалогов бытовой тематики, реализованные десятью информантами — немцами (5 мужчинами и 5 женщинами). Достоверность количества дикторов доказана статистически.

Для инструментального вида анализа были отобраны диалогические единства (всего 250), содержащие высказывания со следующими модальными частицами: *ja, doch, mal, denn, auch, eben, schon, eigentlich, einfach, wohl*, которые, по мнению Й. Швигалы, являются наиболее частотными в современном разговорном немецком языке [7, с. 172]. Данные частицы реализовывались в повествовательных, в вопросительных и побудительных конструкциях, выступающих как в качестве исходных, так и в качестве ответных реплик в рамках диалогического единства. Такое подразделение представляется оправданным, так как в зависимости от характера соответствующей реплики различные функции модальных частиц выступают более или менее ярко.

Говоря о позиционных особенностях м.ч. в высказываниях, необходимо отметить, что независимо от коммуникативного типа модальная частица может занимать позиции за предикатом, за субъектом или дистантную позицию по отношению к предикату. Наиболее частотной является позиция м.ч. справа от предиката, с которым она в большинстве случаев образует фонетическое слово. Если рассматривать структурные элементы высказывания, то нужно сказать о том, что м.ч. располагается в корпусе — в 75% случаев или в ядерной части — в 20%. В ядре м.ч. не находится, так как не является главноударным слогом, но под ударением произноситься может при условии сильной степени эмоциональности. В начале высказывания, то есть до корпуса, м.ч. стоит редко (5% случаев) только в ответных репликах, которые являются безглагольными высказываниями, причем она может перемещаться и в середину, и в конец в зависимости от количества элементов в такого рода репликах.

В исследовании учитывались такие физические параметры, как интенсивность, длительность, высотный регистр высказывания, частотный диапазон и направление движения тона. Для обработки речевых сигналов по выделению частоты основного тона (ЧОТ), интенсивности и длительности использовался программный пакет Wincecil V 2.2.

Для того, чтобы наглядно представить просодическую маркированность исследуемых единиц, приведем усредненные показатели ЧОТ, интенсивности и длительности, характерные для мужских и женских голосов информантов (см. табл. 1).

Для проведения инструментального анализа было проанализировано 600 высказываний, содержащих исследуемые модальные частицы, и 600 высказываний, начитанных без частиц. При сравнении высказываний, содержащих модальные частицы, с высказываниями без них интонационно-графическому анализу подвергались следующие признаки:

1. максимальные значения ЧОТ (Гц) структурных элементов высказываний, содержащих модальные частицы, и высказываний без частиц;
2. частотный диапазон высказываний (Гц), который представляет собой разность максимального и минимального значений ЧОТ высказывания;
3. характер движения тона высказываний;
4. максимальные значения интенсивности (дБ) структурных элементов высказываний;
5. диапазон интенсивности высказываний (дБ);
6. средние значения длительности структурных элементов высказываний (мс);
7. среднеслоговая длительность высказываний (мс);
8. темп произнесения высказывания.

Таблица 1

Усредненные показатели частоты основного тона (ЧОТ), интенсивности и длительности в речи информантов

Дикторы	Просодические характеристики					
	Средняя ЧОТ, Гц	Максимальная ЧОТ, Гц	Частотный диапазон, Гц	Средняя интенсивность, дБ	Максимальная интенсивность, дБ	Среднеслоговая длительность, мс
женщины	227	327	130	19	64	210
мужчины	115	206	113	17	41	232

По результатам компьютерного анализа акустических параметров экспериментального материала были выявлены определенные закономерности в просодической организации высказываний с модальными частицами.

В результате расчетов среднестатистической величины ЧОТ и интенсивности в различных видах высказываний с модальными частицами и без них были построены соответствующие модели интонационных контуров.

Основываясь на данных инструментального анализа и получив объективные данные просодических параметров, которые согласуются с субъективными результатами перцептивного анализа, а также проведя детальное изучение вариативности просодической организации высказываний с модальными частицами, можно сделать следующие выводы.

1. Высказывания с модальными частицами способствуют созданию специфического ритмико-мелодического рисунка высказывания, свидетельствующего о наличии у говорящего эмоционального настроя. Это заключается в том, что в высказываниях с модальными частицами увеличивается мелодический диапазон и интервал по интенсивности по сравнению с высказываниями без частиц.

2. Наличие модальных частиц в высказываниях изменяет ОИК (общий интонационный контур), что проявляется в увеличении частотного максимума фраз

с частицами, расширения их частотного диапазона, смещения максимального уровня ЧОТ в более высокие регистровые зоны, большей изохронности ритмических групп во фразах с частицами, т.е. просодическая структура высказываний с частицами является более яркой по сравнению с аналогами без частиц.

3. Модальные частицы являются организующим элементом в фоноционном оформлении высказывания. Они представляют собой неполнозначные морфологически неизменяемые слова, выполняющие в речи важные коммуникативно-прагматические задачи, основной целью содержания которых является воздействие на партнера по акту коммуникации в плане формирования и корректировки его вербальных или перлокутивных реакций в сложившейся ситуации речевого общения.

4. Модальные частицы выступают в рамках диалогического единства как своеобразное средство субъективно-модальной актуализации известного из предыдущего контекста или ситуации содержания. В этой функции они поддерживаются интонацией, что находит свое выражение в увеличении мелодического диапазона произнесения высказывания с модальной частицей по сравнению с тем же высказыванием без частицы, а также в увеличении интервала по интенсивности.

5. В рамках диалогического единства модальная частица имеет значительно большую функциональную нагрузку, чем обычно. И если предложение рассматривать не изолированно, а в живом связанном контексте, то роль модальных частиц становится более весомой и очевидной.

Вышесказанное позволяет сделать вывод о том, что роль модальных частиц в диалогической речи весьма важна для такой части языковой системы, как разговорная диалогическая речь, то есть существенна и для системы языка в целом. У носителей языка процесс выбора и употребления в речи м.ч. автоматизирован и всегда ситуационно обусловлен, а для изучающих немецкий как иностранный данная проблема представляет большие трудности. Из этого следует, что при обучении немецкой разговорной речи этому функциональному классу неизменяемых слов необходимо уделять должное внимание. А так как адекватное владение навыками немецкой разговорной речи обязательно предполагает правильное употребление говорящим модальных частиц, то результаты настоящего исследования могут быть использованы в практике преподавания немецкого языка как иностранного.

Литература

1. Бровченко Т.А., Волошин В.Г. Методические указания по математической обработке и анализу результатов фонетического эксперимента. — Одесса: ОГУ, 1986. — 48 с.
2. Кокорина С.В. Модальные частицы как прагмемы в системе речи. Дис... канд. филол. наук: 10.02.04. — Барнаул, 2002. — 193 с.
3. Нечай Ю. П. Семантико-синтаксические средства выражения эмоционально — экспрессивных значений частиц в немецком и русском языках. Дисс. ... док. филол. наук: 10.02.20. — Краснодар, 1999.
4. Ротапова Г. Функционирование модальных частиц в немецкой диалогической речи // XXII Огаревские чтения. Тезисы науч. конференции. — Саранск, 1994. — С. 46.
5. Торопова Н.А. Ракурсы исследования частиц (на материале немецкого языка) // Вестник Иванов. гос. ун-та. Серия: Филология. — Вып. 1. — Иваново, 2000. — С. 86-96.
6. Braun P. Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache. Sprachvarietäten. — Stuttgart — Berlin — Köln: Verlag W. Kohlhammer, 1998. — 265 s.
7. Schwitalla J. Gesprochenes Deutsch: eine Einführung. — Berlin: Erich-Schmidt-Verlag, 1997. — 222 s.
8. Sommerfeldt K. — E. Zum Problem der Modalwörter im Deutschen // Wirkendes Wort. — Düsseldorf, 2000. — Jg. 50. — H. 1. — S. 100-108.

Статья поступила в редакцию 29.03.2006 г.

